

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRĂȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.
România și străinătate:
Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o. 193.

Sâmbătă 31 Augustu (12 Septemvre).

1885.

Brășov, 30 Augustu (11 Sept.) 1885.

Spiritele ce le-a deșteptat d-lu Tisza cu căta teroriștilor, cari îl slugăresc, se mișcă puternic în toate părțile țerei și totu mai multu trebuie să se convingă primul ministru unguresc că puterea lui este prea neînsemnată spre a le pute supune poruncilor sale.

În timpul celu mai nou opozițiunea începe aș redica fruntea cu multă cutezare și nu numai opozițiunea naționalităților nemaghiare, ci și opozițiunea maghiară se pregătesce pentru reînceperea campaniei în contra actualulu cabinetu.

Înainte cu câteva zile s'a ținutu sub conducerea comitelui Albert Apponyi în Timișoara o mare întrunire, la care au luat parte și mulți țărani din Bănătu. În această adunare s'a constituitu o „partidă a opozițiunei în Ungaria de sud.”

Acastă partidă își va estinde agitațiunea asupra comitatelor Timișu, Torontalu și Caraș-Severinu. Apponyi și cu ómenii săi voru apela din nou la sprijinulu Românilor, cari locuiesc în cea mai mare parte aceste ținuturi. Ce răspunsu le voru dá frații noștrii bănățeni?

Vom vedea ce atitudine va observa partidă națională română în acele părți și față cu noua mișcare. Deocamdată credem de lipsă a informa pe cetitorii noștri că în adunarea memorată a opozițiunei moderate maghiare n'a fostu vorbă de o cooperare cu naționalitățile, ci numai de lupta în contra guvernulu.

Una din acuzările cele mai grave cari s'au îndreptat la întrunirea maghiară din Timișoara în potru d-lui Tisza și a sistemulu său de guvernare a formulat'o mai înteu redactorulu țiarulu „Budapester Tagblatt” d. Carol Grecsak.

Acesta după ce a desfășurat din punctulu său de vedere maghiară șicanele la care este espusă ađi poporațiunea din partea celor dela putere, a arătat că argații puterii se folosesc de o armă „modernă,” care s'ar putea numi chiaru populară: *arma suspiționarei*. Dăcă cineva cutază de a critica poruncile ce sosesc din cuartirulu generalu alu fișpanilor, atunci — țise Grecsak — se trimete îndată o stafetă la Budapesta, care nu scie istoris decātu de „planuri de înaltă trădare” și de „trădători ai patriei”; atunci băjbăe de „șulferainiști”, omladiniști „daco-români”, „panslavi” și „pangermani” și decă cu Francesii, cari au visitat de curându Peșta nu s'ar fi încheiat vecinică frăția, și pe ei i-ar fi declarat încă de panfrancesi, căci nu există unu epitetu în lexiconulu clevetelor, pe care nu l'ar întrebuița și întona întregulu coru alu presei guvernamentale. Și unde nu mai ajungu nici epitelele aceste cu cari se întină patriotismulu, acolo urmază apoi suspiționarea socială în formă de: socialiști, nihilisți, revoltă, scelerat și a.

Aplause frenetice au urmat după aceste cuvinte caracteristice. Țiaristulu peștanu are multă dreptate, dăr ar trebui să vină în Ardél, ca să se convingă cum se mănuează aici arma suspiționarei și până la ce grad de înflorire au ajunsu aici denunțianții și denunțările mișcesc.

Este o satisfacțiune pentru noi, cari mereu suntem suspiținați și calomniați de cătră slugile d-lui Tisza, când fruntași maghiari ca comi-

tele Apponyi și Grecsak demască procederea neleală și perfidă a guvernamentalilor în combaterea celor ce nu voiesc să facă parte din căta lor.

Pentru ca să i se pótă sfărîmă capulu acestei hiene, ce se numesce arma suspiționarei și a defăimării, am doru, ca să se realizeze planulu unor corifei unguri din parlamentu de a stabili o legătură strînsă și o acțiune uniformă a întregi opozițiunii maghiare în contra cabinetulu Tisza.

Maghiarii și presa germană.

Mare este mânia teroriștilor unguri pe presa germană, din causă că nu mai face nici unu hazu de bravurile lor „patriotice” sêvșite în contra popórelor nemaghiare. „Liberalismulu” unguresc nu mai are nici o trecere ađi în Germania. Foile esterne germane au încetat de multu de a considera pe Unguri ca pe pionierii liberalismulu și ca pe pionierii civilizației în Orientulu Europei.

Fórtă caracteristicu pentru idea ce domnesce ađi în Germania despre Unguri și politica lor este scirea ce o aduce „Kölnische Zeitung” cu privire la proclamația „irredentistă” scriind, că „acea proclamația nu a fostu compusă de vr'unu Român, ci de Maghiari, cu scopu ca Tisza Kalman să capete unu nou privilegiu de a schingiui naționalitățile (Nationalitäten-Schlächtere).”

Se vede de aici, că Germanii au cunoscință de modul cum sunt tractate de cătră Unguri naționalitățile nemaghiare și țin de capabilu pe d. Tisza de a se folosi de o asemenea apucătură, spre a avea nou privilegiu pentru „schingiuirea” naționalităților. Este dăr justă turburarea ce a provocat'o scirea memorată între teroriști, cari, nu scim de unde, pretind că presa germană s'e slugărescă și se miră când vedu, că ea din contră combate politica lor violentă.

Nu există minciună și grobianitate cu tendință antimaghiară, care se nu aile locu în colónele foilor germane — esclama „Ellenzék” — și după ce reproduce cele raportate țiarulu „Kölnische Zeitung” cu privire la proclamația tipărită cu roșu, continuă astfel:

„Nu ne trece prin minte a ținea demnu de unu răspunsu această mișelă, dorim însă a constata, că din totă presa europenă tocmai cea din Germania este aceea, în care se cultivă ura în contra Maghiarilor la fiecare ocaziune. Nu suntem în stare a înțelege cum se pótă uni această purtare cu multu laudatele relațiuni amicabile ce există între noi și Germania. Foile guvernamentale ni-ar deobliga decă ni-ar lămuri în privința acésta.”

După noi atitudinea foilor germane nu este greu de înțeles, dăr e greu de înțeles cum pot pretinde foile unguresc, ca Germanii să aprobe tóte imbecilitățile politice șovinistice unguresc și să cante osanale d-lui Tisza, pentru că d. Bismarck se are bine cu d. Kalnoky.

CONFLICTULU DINTRE GERMANIA ȘI SPANIA.

Amărăciunea Spaniolilor s'a mai potolit în urma atitudinei moderate a Germaniei și acésta împrejurare face să se credă, că conflictulu nu va turbura pacea europenă. Se vorbesce că acésta atitudine a Germaniei se atribue unei scrisori ce regele Alfonso ar fi adresat'o împératulu germanu, rugându-lu să nu-i mai îmulească greutățile pozițiunei sale. Nou însă ne vine a crede că acestu sgomotu e imprăștiat mai multu a seusa pe Germania, care bate în retragere. Atitudinea moderată a Germaniei am spusu într'unu număr trecut alu fóiei nóstre, că se pótă atribui cu dreptu cuventu temerei ce o are, d'a nu-și vedea nimicite, printr'unu rășboiu cu Spania, tóte succesele câștigate de 15 ani ncóce. Afară de acésta atitudinea indiferentă a unor mari puteri europene, atitudinea Italiei, simpatică Spaniei, apoi manifestațiunile de simpatie pentru Spania ale Francesilor, pericolulu în care se află regele Alfonso, în casulu unei cedări a guvernulu său față cu Germania,

mișcările partidei republicane din Spania, tóte acestea facu pe cancelarulu germanu să inghiță de astă dată hapulu ce i-lu oferă Spaniolii. Tóte țiarele germane, chiaru și cele din Austria, sfătuesc pe guvernulu germanu să nu se rușineze a merge cu împăciuirea până la extremu, fără a mai propune deocamdată unu tribunalu de arbitri, dacă voesce să liniștescă opiniunea publică din Spania.

„Times” e informatu din Madridu, că împératulu Wilhelm ar fi telegrafiatu directu regelui Alfonso, că n'are și n'a avut nici odată nici cea mai mică intențiune d'a atinge drepturile Spaniei; elu nu va face nimic ce ar putea vătéma regelui. Germania se va retrage imediatu de pe insula Yap și va recunósce suveranitatea spaniolă, dacă acésta se va dovedi. Acésta scire se desminte, precum și scirea că regele Alfonso ar fi scrisu împératulu Wilhelm. Se pótă însă prea bine să fie și adevérate aceste sciri, dacă ținem sémă de scirile private ce au sositu din Madridu în Berlinu și care spunu, că situațiunea regelui Alfonso este fórtă periclitată și că revoluțiunea e aprópe să isbucnescu. Nu-i rămâne prin urmare Germaniei decātu să cedeze Spaniei, și astfel să evite o revoluțiune, nu numai a republicanilor, dar a întregi Spanii, care ar putea fi totu așa de fatală păcii europene ca și rășboiulu. Și așa se va și întempla, căci limbajulu moderat alu organulu cancelarulu „Nordd. All. Zeitung” lasă a se vedea, că Germania își recunósce greșala în cestiunea Carolinelor.

O adresa de recunoscință.

Unu fruntașu român din Sălagiu ne comunică, că „Românii Sălageni au trimis domnulu Georgiu Barițu o adresă de recunoscință pentru fatigie și sacrificiele sale țiaristice și literare aduse pe altarulu națiunei române” și ne alătură totodată o copiă de pe acea adresă cu rugarea de a-o da publicității.

Cu plăcere ne grăbim a satisface acestei cereri lăsându să urmeze adresa memorată:

Domnulu Georgiu Barițu

în semn de recunoscință și iubire

Ilustre Bărbate!

Provedința divină conduce destinele și croesce viitorulu națiunilor prin bărbați eșiți din senu lor; națiunile nasc și cresc pe bărbații lor epocali, a căror misiune sublimă și providențială este să îndeplinescă opulu regenerării mamei sale națiuni, care le-a dat viața, pentru că precum o mamă fizică stăndu îngenuchiată sub durata nopților întunecóse și geróse lângă léganulu băiatulu său, îi încăldește fața cu sêrutările sale, lu nutresce cu laptele său și prin rugăciuni scaldate în lacrimile speranței se rógă proniei deesci, ca acela pe care lu nutresce și scutesce cu pieptulu său odinórá să o scutescă și pe densa în contra furtunelor și desastrelor: așa și națiunile inghenunchiate sub pondulu împilării și umilirei seculare stăndu lângă léganulu fiiloru săi le-au dat sêrutare de mamă și i-au nutrit cu laptele lor mestecat cu sudori și lacrimi stórse prin jugulu sclăviei în speranță că acei fii odinórá voru apără drepturile lor, le voru fi purtătorii drapelulu culturei și voru șterge lacrimile de pe fețele lor cele brăsdate de furtunele seculare.

Unu atare fiu alu națiunei române ești Ilustre Bărbate! care, înainte de acésta cu unu jumătate de seculu consciu de trecutul gloriosu alu mamei țale națiuni ai ridicat drapelulu culturei în fruntea națiunei și până ce și-a luat talentulu său celu luminat unu sbor mai înaltu, lumina ingeniului têu și zelulu fără părechia alu activității în anii tineretelor le-ai destinat spre conducerea tinerimii fragede în calitate de profesor, după aceea ca bărbat înfrumșetat nu numai cu cununa sciintelor ci și a esperinței ai pășit în fruntea întregi națiuni române cu drapelulu activității tale și prin foile periodice „Gazeta Transilvaniei” și „Fóia pentru minte, inimă și literatură” — corabia națiunei române — în carea sunt aședate clenodiile ei cele prețiose adecă limba, naționalitatea și religiunea strămoșiască, ca prin o buclă îndreptătoare o-ai condus unu lungu șir de a

mare cea tumultoasă a opiniilor divergente și a politicii strămutătoare către portul destinației sale, ەر prin ȧiarul „Observatorul” ai condusă nava opiniei naționale cu rară înțelepciune, ȧer luptându-te cu bărbăția eroică și cu stăncele politice militante prin alvea sigură a drepturilor istorice strămoșești, ai ȧinut înaintea publicului român totdeauna icăna trecutului națiunei române și a patriei comune, ca din meditațiunea acestora să purcedă fii națiunei române întru desvoltarea activității datorită prezentului și întru croirea viitorului națiunei și ală patriei.

În decursul activității tale ca publicistă o trăsură caracteristică a spiritului înaltă a fost: credința Ta cea firmă în viitorul națiunei și patriei, și ai fost un măestru a-o insufla această și în sufletul cetitorilor, mai vęrtosă ală generațiunei celei tinere — care e speranța temeinică a viitorului națiunei și patriei, n'ai lamentat ci ai încurajat, ȧer nu cu vehemență pripită, ci cu moderațiune înțeleptă, n'ai riscat ci apărat drepturile națiunei și ale patriei asemenea beliducelui inimos. Ai profesat ca publicistă o trinitate căreia te-ai închinat și al căreia cult l'ai scris cu litere permanente pe drapelul ȧiarelor și scrierilor tale, adecă: iubire către națiune, patriă și biserica română, și iubirea acestei trinități ai voită a o înrădăcină și în inima generațiunei române celei tinere; pentru că numai sufletele și inimile învăpăiate de focul amărei acestei trinități potă produce fapte spre înflorirea națiunei, patriei și religiunei năstre. Națiunile, cari voiesc a avę viitor în concertul popărelor Europei civilizate, memoria și icănele bărbăților lor iluștri, cari și-au sacrificat viața, puterile spirituale și materiale pentru cauza națională și au lucrat neîntrerupt pentru regenerarea lor, le eternizează în panteone și prin monuminte strălucite; nică fii națiunei române nu voiesc a rămăne înderatul celorlate națiuni, pentru că și ea este lăptată de-o credință firmă, că Dumnezeuul popărelor i-a destinat un rol însemnat în concertul popărelor Europei civilizate, și deși nu dispune de mijloce materiale și averi spre a ridică monuminte sumtuose întru onărea și eternizarea numelui bărbăților săi meritați de națiune și patriă, dispune de un tesaur mai scump decât aurul, are o inimă plină de virtutea recunoștinței față de bărbății săi, deci ea nu 'ți pôte ridica, Ilustre bărbate! înecă acumă monumentă de granit, dar 'ți ridică fii națiunei române în inimile lor monumentul mulfămitei și recunoștinței sincere pentru fatigile și meritele tale puse pe altarul națiunei și ală patriei, voră grava numele și icăna ta cea iluștră în sacrariul inimei lor și aceea dimpreună cu memoria ta o voră lăsa strănepăților din generațiune în generațiune ca cea mai prețuită ereditate.

Peptul unii generală seu beliduce, care conduce o ôste ună semiseculă cu bravură, strălucește de orduri, medalie, cruci și stele; suntem convingși că nu mai puțină numeroșe, nu mai puțină strălucitōre voră fi cununile cu cari se voră grăbi fii națiunei române din tōte unghiurile patriei năstre a infrumuseța peptul și inima ta cea mare și nobilă, care ai condusă ôstea națiunei române în luptele culturale și politice asemenea unui beliduce circumspect și brav ună semiseculă. — Primesce dar, Ilustre bărbate, și dela noi Români selăgeni cununa împletită din florile nevesteșivere ale simțemintelor de mulfămită, recunoștință, amăre și aderință, păstreă-o în nobila-ți inimă precum noi prețuită-ți icăna și pentru națiunea română nemuritorul tău nume îlă vomă păstra în sacrariul inimei năstre pentru totdeauna. Totodată te asigurăm, că principiile tale sănătoșe profesate în scrierile tale și prefăcute în convingerea și sângele nostru nu numai că le vomă păstra, profesă și pune în activitate, ci le vomă transplanta și în generațiunile viitoare ale națiunei române.

Însă ilustre bărbate, după ce pentru aceea 'ți curmi activitatea de publicistă, ca tesaurul ingeniului și inimei tale fecunde să 'lă asigură de o ereditate scumpă pentru națiunea română, turnată într-o formă mai durăveră care să pōtă brava și desastrelle seutilor, 'ȧi urăm dela pronia cerescă ca să mai pōți lucra pentru înflorirea națiunei române și a patriei comune întru mulți ani fericiți!

Selagiu, anul 1885.

devotaț:

Români selăgeni.

(urmădă subscrierile).

SCRILE DILEI.

D. locot. colonelul Căpităneanu, terminându-și observațiile sale astronomice aici, a plecat ەر la București, exprimându-și regretele că n'a putută petrece mai multă timp în Brașov unde a întâmpinat cea mai cordială primire din tōte părțile.

—O—

Din Timișōra i se telegrafază ȧiarului „Pester Lloyd”: „Un membru ală »României irredente« din București a adresată către președintele tribunalului din Caransebeș

o scrisōre, în care se provăcă acesta d'a nu căuta în zadar pe autorul placatelor așitate, deărece acesta se află în București deplin sănătos. Scrisōrea se încheiă cu cuvintele „Trăiască țera Românilor mare și tare dela Tisza și până la litoralul mării.” Adresa scrisōrei era în limba germană, scrisōrea însăși era scrisă în limba română.

—O—

„Allgemeine Zeitung” din München ȧice, că proclamațiunea »irredentei« ar fi opera unui mic stegoleț de emigranți din Austro-Ungaria și că partea cea mai mare a edițiunii manifestului este secestrată de guvernul român din București, care se feresce de conflicte.

—O—

Studentii universitari români din Clușiu au adresat o rugare secretarului reuniunei de »cultură“ Iosef Sandor, ca să li se permită a-și ȧine colloquiele în limba română. Altă dovadă de »n-patriotism“ pentru amărutul »Ellenzék,« care din nou are să fiă apucat de nevricale din cauza atâtei cutezante valahe.

—O—

Primim de lângă Urișul inferior următoarele rânduri: »Rău ne merge în privinta școlilor, nu avem docenți de dămne-ajută, așa că suntem în pericol d'a se face în mijlocul nostru șeu școle de stat șeu școle comunale, precum se vorbește. Ar fi bine ca autoritățile năstre competente să se îngrijescă de școle mai serioșe și dacă n'avem docenți cualificați să impună încâtva preoților sarcina această, până când se voră afla destui docenți apți.« — X.

—O—

Frații Hirsch tipografi în Deva, ne comunică, că dănsii n'au fost arestați, precum ne informase ună corespondentă, ci numai ascuțai ca martori la tribunalul din Deva prin judele investigator Gerendi, și că până ce a durat ascuțarea, au trebuit să stea la dispozițiunea numitului jude în curtea seu în ambutul tribunalului, dar liberi și nepădți de nimenea. După ascuțare au fost liberați dela tribunalul.

—O—

Ni se scrie, că în Varmezău au forte mulți ômeni fenate, pe care în mare parte le a cuprins tufișul, căci nică unia nu-i este ertat să taiă nică ună fră măcar, pentru că se pedepsește forte aspru, dar cu tōte astea stăpânirea trage darea indoit. Apoi mai e de trăit sub atăta terore?

—O—

Pentru două stipendii vacante la fundațiunea Gojdu se ȧice că au concurat aprōde optȧeci de tineri.

—O—

Cu vreme totă e speranță să ne viziteze ferele sêlbatică și prin case. Ni se comunică, că în Dambovița (din Dosă) doi porci sêlbatici au nimicit de totă cucuruzul preotului Simeon Crainic; de asemenea mare pagubă i-au făcut trei urși în Varmezău, (hotarul Chierului superior). Se totă vorbește că pagubele pricinuite de ferele sêlbatică se voră rebonifica, dar până acum nică o mișcare nu se vede.

—O—

Adunarea generală a »Reuniunei învęțătorilor români gr. or. din districtul X. (Brașov) se va ȧine în Brețcu la 23, 24 și 25 Septemvre stilă vechiu, ەر nu stilă nou, ceea ce se aduce la cunoștința celorlă intereași.

—O—

Tergul de vite din Cohalm s'a închis, spune ună corespondentă ală ȧiarului »Sieb. Deutsch. Tagbt.», din cauza bōlei de gură și de unghii ce bantue de mai multă timp în acelă ȧinut.

—O—

În unele părți mănōșe din comit. Aradului o furtună îngrozitōre împreună cu grindină ne mai pomenită a nimicită aprōde de totă viile, cucuruzele, grădinile, în scurtă tōtă cultura. Paguba se prețuesce la mai multe ȧeci de mii fl.

—O—

În nōtea de 29 spre 30 Augustă n. făptuitori necunoscuți au pētruns în cancelaria comunală din Certeșul de sus, au spartă casa comunală împărățind hărțile ce se aflau acolo. Soția păzitorului de nōte Ionă Vințau, ce se afla acolo, a fost omorită.

—O—

Se vorbește multă acum de venirea prințului de corăna Rudolf la Gurghiu, așteptându-se pe la finele lui Septemvre, pentru că mai târȧia va fi frig și neplăcții ôșpei urși voră lua drumul spre munte.

—O—

În sēptemăna această a murit în institutul de nebun din Sibiu fostul avocat Rudolf Marlin, tatăl și complicele executatului ucigaș Robert Marlin.

—O—

Episcopul croat Strossmayer va fi sêrbătorit la 8 Septemvre, când împlinește ală 70-lea ană ală vieții și ală 20-lea ală episcopatului. Cu această ocaziune se va serba și amintirea desrobirii de sub Turci și renas-

ceră literaturii croate. Din tōte părțile se așteptă deputațiuni.

—O—

Cetim în »România:« Tinerii năstri ofițeri facă onăre țerii prin strănătate pe unde li atragă studiile. În privința d-lor sublocoteninți Prezan, Aronovic și Istrate, o scrisōre adresată de unul din cei mai savanți profesori de la Fontainebleau, se exprimă astfel: »Sfîrșescă aci cu aluziune la distinsii (brillants) ofițeri ce ne-a trimis anul acesta țera d-vōștră. Dd. Prezan, Aronovic și Istrate, cari sunt în fruntea cursului meu de fortificațiuni, facă admirațiunea tuturor camarăților lor din Francia.

—O—

»România Liberă« spune, că statua lui Lazăr, care este gata, se va așea în curând în grădina botanică din fața universității la stănga statuei lui Mihai Viteazu, cam pe locul unde a începută neuitatulă dascălă școlă româneșcă în București.

—O—

»România« află, că o comisiune militară va pleca la Tiflis pentru a cumpăra 700 de caii destinați în trebunțele artileriei de munte a României.

—O—

Regele Svediei a fundat ună premiu, ȧice »L'Indép. roumaine,« de 2500 fr. care se va da la 21 Ianuarie 1889 autorului celei mai frumoșe descoperiri în matematică, împreună c'o medală de aur în valōre de 1000 fr.

—O—

Despre ună conflict diplomatic ruso-prusian se scrie din Varșovia, că consulul prusian, br. Rechenberg, eșind într-o ȧi dela maestrul suprem polițienesc, își puse pălăria pe capă imediat în camera laterală. Observândă această șeful cancelariei Miller, care se vede că nu cunoșcea personal pe consulul, îi strigă sêși ia pălăria de pe cap. »Ce ȧici?« întrebă consulul în limba germană. Funcționarul rusă luă consulul pălăria de pe cap, ەر acesta insulta faptice pe funcționarul. S'a încheiat procesul verbal despre acestă casă, în care se constată espres, că în camera, unde s'au petrecut acestea, atērnă ună portretă ală țarului. Nu se știe ce sfârșit va lua acestă incidentă, dar unii cred că consulul va fi revocat.

TERRORISĂRI CONSTITUȦIONALE

Sub acestă titlu cetim în „Luminătorul“:

Onorab. năstră stăpânire se laudă totdeauna că e puternică și energică, dar nouă totăși ni se pare că »proclamațiunile irredentiste« au cam scos-o din fire! Înecă nu e constatat: cine a compus și răspândit »proclamațiunile«, dar din ȧinuta unor puternici ai ȧilei observăm, că pare se că din adinsă umblă unii să provăce ună pică de revoluțiune, cam așa cum se ȧice: cu pumnul contra tunului. Dacă e așa, atuncă scopul acestei dorințe nu pôte fi decât o meschină dorință: d'a ne procura ura din partea tronului. Însă noi totăși credem că nu e bine a se juca cu lucru dracului.

Etă ce raporte ni se trimită de prin provincia:

Tinerimea din Totvaradia s'a decis, ca în 6 Septemvre să aranjeze o petrecere de jocă, ەرă între pausă să jōce Bătuta și Călușarul; au însinuată pretorelui ȧua balului. Dară ce să veȧi? pretorele a oșrită ținearea balului pe motivul, că în programă suntă puse și jocurile »Bătuta« și »Călușarul«, cari jocuri numai cu concediu ministerial se potă escuta (? Red.)

»Sêrmanii tineri ajunseră Sămbătă la mēdă-ȧi în Arad și rugară pe d. avocat Stănescu ca să aibă bunătate a interveni la vice-comite pentru anularea ordinațiunei pretorelui, în care se mai ȧice și aceea, că »decă tinerimea totăși va cuteza a ține petrecerea sa, atuncă gendarmii voră intreveni și voră dețină pe arangiatori.« Avocatul Stănescu numai decâtă căută să convină cu vr'un membru ală consistoriului, deărece balul era să se aranjeze în favorul seminariului rom. din Arad. Conveni cu părintele ases. ref. H., 'lă rugă ca sê-lă înșetescă, plecă la vice-comite, dar numitulă asesor îi denegă serviciul, ȧicend că — — — Totă acestă răspuns 'lă primi domnul Stănescu și dela domnul secretar I. P.

Din Covasinți ni se scrie: »Ca noutate îi descoperă că pre not. din Covasinți (cuibul intrigelor țesute prin Dessean) l'au împușcat; cercetarea curge de 4 sēptemăni, și nu s'au putută adeveri până acumă nimica; ȧeră pe lângă tōte astea judele investigator care se află în fața locului a deținut aseră pe preotul local, pe învęțătorul și pe mai mulți fruntași comunali, și la totă casulă numai pentru că astădi e alegerea de notar, pentru care postă au recurs 16 Români și ună Slovac renegat; cine va eși învęgător vomă vedă. Poporul însă e terorizat, dără și consternat până în adēncul inimei«.

Din Vinga ni se scrie: »Noutatea cea mai prospătă la noi e, că în sēra Sămbetei trecute pretorele din Vinga cu antestia orașului au făcută la preotul gr. or. rom. din Vinga I. E. »hăzmozás« (incălcare), sub pretestul

că la densul ca la un daco-roman trebuie să se afle broșura „Un cuvânt” de M. Agripa. La numitul preot însă nu au aflat nimica, dară d. preot a recunoscut că a citit acea broșură înainte de asta cu 15 zile și că a căștat-o dela d. avocat din loc G. Lazar. Acțiune închinătoarea spaniolă se prepară ca să onoreze pe neașteptate și pe numitul d-nu avocat, era un alt avocat voinescu român, cu numele Darabant, ar fi dechiarat și propus într-o înaltă înțelepciune: că din tot comitatul ar trebui spândurați 20 de Români *inteligenti*, însă atunci când e tîrg de țără, și apoi toate agitările daco-romane ar înceta. (Și d-nia lui e „*inteligent român*”, griješcă — Red.)

Ei bine, întrebăm noi pe lumea neprecupată și neșită din fire: cine agiteză? cine provocă atât poporul cât și inteligența? Videant consules. — — —

DIN CAMPIA.

Resultatul petrecerii din Budatelecu a junimeii române din Câmpia, ținută în 26 Iuliu s. n. a. c.:

Cu ocaziunea acestei petreceri s'au încasat 103 fl. 90 cr. v. a. și anume dela următorii on. domni: Lazar Stupineanu din Fiscuț, 2 fl.; Iónu Bighianu, Tohoza, 2 fl.; Iónu Mocianu. Jucu sup. 2 fl.; Iónu Balintu Fizeșiu 2 fl.; Vasiliu Cheresteșiu, Bungard, 2 fl.; Emilu Al. Coroșiu, Luduș, 1 fl.; Vasiliu Chezanu, Santejude 1 fl.; Davidu Cl. Deacu, Scalaia, 1 fl. 50 cr.; Iónu Rusu, Iuda, 2 fl.; Emilu F. Negruțu, Sucurtat, 1 fl.; Ludovica Zavoianu, Teaca, 2 fl.; Iónu Busbaum, S. Miclașu, 2 fl.; Vasiliu Pușcariu, Santejude, 3 fl.; Pamiliu Podobă, Zau, 2 fl.; Petru Rusu, Chiciudu, 3 fl.; D. Babaleu, Teaca, 1 fl.; T. Moga, Zau, 1 fl.; D-na vîd. Rosalia Moga, Frata, 5 fl.; Ieronimu Bozacu, Mociu, 3 fl. 40 cr.; Teodoru Dumbrau, Budatelecu, 3 fl.; Simionu Auguru, S. Ocna, 3 fl.; M. O. D. Prot. Iónu Moldovan, Catina, 2 fl.; Teodoru Popu Tarauga, 2 fl.; Iónu Moldovan, Uifalau, 2 fl.; Nicolau Cosma, Jucu de sus, 2 fl.; Iónu Horsia, Bia, 3 fl.; Iónu Danu, Mociu, 2 fl.; Vasiliu Moga, Ludușiu, 2 fl.; Vasiliu Podobă, Clușiu, 3 fl.; Mariu Elecheșiu, Velcheriu, 1 fl.; Victoru Stoica, Cîanu, 2 fl.; Iónu Cheresteșiu, S. Ióna, 3 fl.; Nicolau Solomonu, Ludușiu, 2 fl.; Iónu Uilacanu. S. Petru, 1 fl.; Grigoriu Maioru, Ormenisiu, 1 fl.; Dionisiu Simonu, S. Gioru, 1 fl.; Iónu Mureșenu, Jimboru, 2 fl.; Teofilu Popu, Hadarau, 2 fl.; Laura Boeriu, Lechintia, 3 fl.; Iónu Elecheșiu, Velcheru, 1 fl.; Vasiliu Vlassa, Zau, 3 fl.; Iónu Germanu, Simbotelecu, 5 fl.; Nicolau Hossu, Zau, 2 fl.; Georgiu Prunașiu, Hedesfalau, 1 fl.; Iónu Soponescu, Budatelecu, 2 fl.; Iosif Macaveiu, Nasalu, 2 fl.; Vasiliu Radu. S. Mihaiu, 1 fl.; Vasiliu Hodoșiu, Iclandu, 2 fl.; Miklos Jozsef, 1 fl.; Alecsandru Lupanu, Silvașiu, 2 fl.; Dumbrau, Teaca, 2 fl. Suma 103 fl. 90 cr.

Din această sumă substrăgîndu-se spesele de 83 fl. 90 cr., au rămas venituri curate pe seama S-tei Biserici 20 fl. v. a. imănuindu se Sp. D. Curatoru primaru Vasiliu Dumbrau. În numele com. aranjatoru totu odată se aduce mulțamita Sp. familiei, cari au binevoitu a sprijini petrecerea noastră, prezentandu-se într-unu număr atât de frumos.

Budatelecu, 5 Augustu 1888.

Cassarulu

Irlandezii și regina Victoria.

„United Ireland,” vorbindu despre cel din urmă banchet electoral din Dublin, dice: „Cu ocaziunea acestui banchet s'au făcut mai multe mici reforme. Mai înainte toastul în onorea reginei s'a suprimat și sperăm că nu va mai fi înscris pe lista toastelor. Regina Engliterei e răspundătoare de tot ce legile și soldații ne-au putut răpi prin forță. N'aveim însă nici o obligațiune față de țensa. Și fiindcă nici armatele, nici flotele, nici regimentele se de voluntari nu pot să siléscă pe Irlandezi să ridice unu toast, care le e nesuferit, credem că a sositu timpul să suprimăm toastul precum și inițial reginei „V. R.,” cari figurau până ađi pe blasonulu pus în fruntea banchetelor irlandeze și cari și-aru găsi locul lor adevărat în camera mobilelor, cari nu se pot folosi. Acesta învoire s'a inaugurat totu la banchetul de Marți.

Discursurile cari s'au pronunțat, adauge „United Ireland,” sunt de cea mai mare importanță și dovedesc, că timpurile s'au schimbat: suprimarea toastului în onorea reginei, înlocuirea inițialelor regale cu harpa încoronată, stégul verde în locu de „Union-Jank” și aderulu irlandezu așezat în fotoliulu vice-regelui: toate acestea ne dau fericita asigurare, că această țără este în adevăr a noastră.”

RAPORTU POLIȚIENESCU.

Brașov, Septemvre n. 1885.

Luna Augustu a fost și pentru autoritatea polițienească, ce privește întemplierile mai însemnate, saison foarte. Cu toate astea vom raporta fidelu pe cele mai importante din acestea.

La 11 Augustu, peste fiulu de 18 ani alu țilerului

de aci Nicolae Rêsnoveanu s'a dărimat la cariera de petru o bucată de stîncă. Elu, cu toate că câțiva lucrători ocupați acolo i-au atras băgarea de seamă, a aruncat în continuu cu petre pe o stîncă ce atîrna, până când acesta se desprinsese și imormentă sub ea pe sburdalniculu tinêru. Fără viața și într-o stare aprôpe d'au nu-l cunósce fu transportat la spitalu.

Neculae Tampa alias Ciureu, care a dispărut la 29 Iuliu a. c. din secția smintilor a casei de sănătate orașenești, s'a allat. Se dusese la Sibiu și la 11 Augustu apărî în direcția poliției d'acolo, vesti că a fugit din casa de sănătate de aci și se rugă să fie primitu în institutul de nebuni din Sibiu.

În noptea de 7 spre 8 Augustu, locuitorii de aci Carolina Mitscherling cu fii seî Carolina și Josef plecându la Cărstianu au fostu atacați pe drumu din Ulița neagră până la locnița cumnatului ei Baier ce se afla în Brașovulu vechiu, de doi servitori și considerându ora tîră din nopte și imprejurarea că birjarulu a fostu tîretu josu din caru, a trebuitu să se admită, că ataculu s'a comis cu intențiune criminală. Numai după ce apărî numitul Baier și patrula polițienească, fură prinși făptuitorii și predați tribunalului penalu.

Totu asemenea, la arătarea făcută de cismarulu de aci Michael Peter la căpitanatul orașului, că cismarulu Leopold Auer — unu frate alu Emiliei Auer care a fostu în serviciulu aceuia și care s'a predatu tribunalului penalu pentru unu furtu comis în prăvălia lui, — ca complice la acestu furtu și tîinuitoru a vîndut ghetete furate de sora sa, numitul Leopold Auer s'a predatu tribunalului penalu.

În fine raportăm despre o înșelătoare pe câtu de îndrăsnită pe atât de originală. Unu coșaru (urloieru) anume Franz Sedlasek, căruia deja i se făcea instrucțiunea pentru unu furtu, apărî în luna trecută în filiala spitalului militar de aci, se dete de măstru lăcătușu alu orașului dicîndu că a primitu înșercinarea să schimbe sobele ce se află în spitalu cu altele noue. Unu căpraru (corporalu) nebănuindu nimic, din cauza atitudinei sigure a potlogarului, îi și predețe în adevăr 7 sobe cu olane (urnețe) cu totu pe lângă o adevărînță de primire, în care Franz Sedlasek figurăză subscrisu ca Johann Barabas, măstru lăcătușu alu orașului. Același experimentu l'a făcutu potlogarul și în casarma husarilor din Ghimbavă, precum și încasarma dela cariera de petru de aci și isbuti să ia prin înșelătoare 14 sobe și să le vîndă comerciantului de aci Josef Zeidner. Înșelătoarea însă fu descoperită și Franz Sedlasek predatu tribunalului penalu.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.”)

PESTA, 10 Septemvre. — Unu membru alu „Romăniei irredente” a adresat din Bucuresci către președintele tribunalului din Caransebeșu o scrisore, în care acesta din urmă e provocat să nu caute înzadaru pe autorii placatelor afișate, deoarece toți se află în Bucuresci în deplină sănătate.

CLUȘIU, 10 Septemvre. — Preotulu greco-catolicu din Oarda de susu, comit. Albei inferiore, a fostu arestatu eri, după ce s'au găsitu la elu exemplare din scrisore incendiară a „irredentei.” Preotulu greco-catolicu din Valeă mare, comit. Coșiocnei, a predatu proclamațiunea ce i-a venit oficiulu pretorialu din Uedîn.

MADRID, 10 Septemvre. — În Spania domnesce liniște, cu toate acestea garnisonele sunt consemnate, ca să împedece tumulte planuite.

PRACHATITZ, 10 Septemvre. — Studenții de naționalitate germană din Budweis, la întorcerea lor din Prachatitz la Budweis, au fostu insultați în satulu Dischowitz, aruncându-se cu petre asupra lor.

BERLIN, 10 Septemvre. — Impăratulu Vilhelm și membrii familiei regale au plecatu la Carlsruhe, ca să asiste la cununia nepotului împăratului germanu, a ducelui moștenitoru de Baden cu Hilda, princessa de Nassau.

DIVERSE.

Dați de gol. — Deunăzile călătoru doi tineri dela Oradea mare la Pesta în același cupeu alu vagonulu. Urându li-se de drumu începură a conversa. Unulu dintre ei, micu de statură, tîneru și cu barba roșă, părea a fi studentu, dar pe câtu se pôte de îndrăsnitu. Celălaltu purta uniforma de sub-locotenent și, după vîrfurile mustăților se, părea a fi unu neaoșu Maghiaru. Ei se recomandară unul altuia: cel micu se numea „Mihal de Szerdahelyi” proprietaru, ăr celălaltu „Alexius de Székely.” Începură conversația în limba germană din cauză că, lucru de mirare, nici unul nu vorbi ungueresce. Pentru

a documenta însă maghiarismulu lor, acești „patrioți” vorbî limba germană câtu se pôte de rău, fără ca — lacru ciudat — să le vină vre unuia în minte a continua conversațiunea lor în limba unguerescă. Unulu dintr'inșii, „de” Szerdahelyi, istoric-ea de moșile, vitele și toate gâdășagurile se; celălaltu, „de” Székely, vorbea de vița nobilă a strămoșilor seî, cari trăiau în Transilvania încă pe când în pădurile acestei țeri vețiau elefanții. Amendoi gentilomii se simțu câtu se pôte de fericit de cunoscința făcută reciproc, și când „de” Székely mai povesti că unchiulu se u ar fi episcopu, d. „de” Szerdahelyi nu se mai putu opri a nu-l stringe mâna în modu cordial și a-i face într-o câva observațiune antisemitică: că fiecare omu trebuie să se simtă bine, când vede pe cineva, care în Ungaria are unu unchiu chiar episcopu. Acesta observațiune fu d'ajunsu ca să stîrnéscă și mai multu patrioticele simțeminte ale tovarășului se, încatu „de” Székely și începă a mânca vre-o câțiva israeliți, la care muncă plăcută îi ajută și „de” Szardahelyi într'unu modu demnu. Se înțelege dela sine, că în acestu torentu de simțeminte alu „nobiloru patrioți”, bieților israeliți nu le rămase nici unu pîr nescărmăt. În fine, trenulu ajunsu în Pesta. Amendoi gentilomii deveniseră intimi și sinceri amici și pe peronul își strinseră mânilu călduros, asigurându fiecare că se simte prea fericit, că a putu face cunoscința unu așa nobil omu. În acestu momentu solemn se apropiă de densii unu domnu mai înaintat în vîrstă și le întinse mâna la amendoi. Gentilomii surprinși se priviră unul pe altulu, ăr bătrânulu indignat le curmă perplexitatea strigîndu: „Cum, d-ta nu mă mai cunosi, d-le „Mandle”? Și pe când „de” Székely tăcea, bătrânulu se adresă și d-lui „de” Szerdahelyi rîstindu-i-se: „Și d-ta, d-le Pollak, trebuie să fii bucurosu că „ți vorbesc!” — Aceste dicîndu, bătrânulu îi părăsi. Infocații „patrioți” și fericții „gentilomi” de adineri, „de” Székely și „de” Szerdahelyi, își aruncară o privire sdrobitore și se despărțiră în ruptulu capulu. Erau — jidovi. „Du-te tu spre drepta și lasă-mă pe mine spre sînga”, dice unul din staturile poetulu Schiller și acestu sfat îl putem recomanda și noi ambiloru tineri în cestiune; iar pe ceilalți și încă mulți „patrioți” de ocaziune îi îndemnăm ași lua exemplu din această amarănică pățania a semenilor lor!

O statistică curioasă. — Găsim într'unu țiaru o statistică curioasă asupra fericirii în căsătorie. La 782,564 căsătorii s'au găsit: 510,132 perechi trăind într-o mare indiferență; 162,320 urându-se din totă inima, dar ascundîndu ura lor sub o prefăcută politețe; 101,023 părechii trăind la cuțitu sub același acoperimint; 4,120 părechii trăind separați de bună voință; 2,361 bărbați cari au fugit din casa conjugală spre a evita pe nevestele lor; 1,362 femei care au părăsیت bărbății fugind la amantii lor; 1,102 părechii cređute fericite în lume, dar care nu au în casă o reală fericire; 135 căsătorii fericite în comparațiune cu multe altele mai nenorocite; 9 căsătorii adevăratu fericite.

Averea Parisului. — Creditorii orașului Paris n'au să se temă de valoarea garanției lor. După raportulu d-lui Lamouroux a supra bugetulu pe 1885, averea mobilă și imobilă a orașului Paris se ridică la 1,616,000,608 franci, astfel împărțită: Domeniu permanent, 1,138,086,361 fr.; domeniu temporaru 55,561,488 fr.; domeniu mobilă 423,247,758 fr. În această sumă nu sunt cuprinse partea din suprafața de 1499 hectare ocupate de calea publică, evaluată la 3 miliarde, nici nuda proprietate a jumătății uzinelor Companiei de gaz, 119 milioane, și a totalității canalizării 34 milioane aprôpe, cari vor deveni în 1906 proprietatea orașului. Datoria orașului pentru cele șapte împrumuturi emise nu atîng 2 miliarde, activulu disponibil trece peste 2 miliarde și jumătate. Să mai adăogăm că domeniulu departamentulu atinge cifra de 102 milioane și că valoarea proprietății funciare a Franciei e calculată la 133 miliarde.

Ceva umoristicu dela manevrele din Pritzwalk. — Descriindu dizele petrecute de împăratulu germanu în Pritzwalk, unu corespondent alu unei foi berlineze ajunsu la unu grad așa mare de entusiasm, încatu în raportulu se u nu se putu stăpani a dice: „totu ce avea două, patru se u mai multe picioare” eși afară la manevre, să vedă spectacolulu imposant. Incântatul corespondent uită însă a spune, în care din aceste clase ar trebui numerat densulu.

Cursulu pieței Brașov
din 8 Septemvre st. n. 1885.

Bancnote romănesc	Cump.	8.83	Vînd.	8.85
Argint romănesc		8.75		8.80
Napoleon-d'ori		9.86		9.89
Lire turcesc		11.12		11.20
Imperial		10.10		10.20
Galben		5.82		5.86
Serisurile fonc. „Albina”		100.50		101.—
Ruble Rusesc		123.—		124.—
Discontulu		7—10		% pe an.

Redactoru: Iacobu Mureșianu.

Cursul la bursa de Viena

din 9 Septembrie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	99.25
Rentă de hârtie 5%	91.40
Impurmutul căilor ferate ungare	148.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (1-ma emisiune)	98.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (2-a emisiune)	124.-
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (3-a emisiune)	109.25
Bonuri rurale ungare	103.-
Bonuri cu cl. de sortare IC2.-	102.-
Bonuri rurale Banat-Timșu	103.-
Bonuri cu cl. de sortare IC1.50	101.50
Bonuri rurale transilvane	101.50

Bonuri croato-slavone	102.-
Despăgubire p. dijma de vin ung.	97.75
Impurmutul cu premiu ung.	118.60
Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	123.70
Renta de hârtie austriacă	82.85
Renta de arg. austr.	83.40
Renta de aur austr.	109.65
Losurile din 1860	139.25
Acțiunile băncii austro-ungare	863.-
Act. băncii de credit ung.	287.-
Act. băncii de credit austr.	287.40
Argintul — Galbin impărătesci	5.87
Napoleon-d'or	9.91
Mărfi 100 imp. germ.	61.25
Londra 10 Livres sterlinge	124.85

Bursa de București.

Cota oficială dela 12 Augustu st. v. 1885.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	88	89
Renta rom. amort. (5%)	93	93 1/2
convert. (6%)	88	89
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30	32
Credit fonc. rural (7%)	100 1/2	101 1/2
" " " (5%)	85 1/2	86 1/2
" " " (7%)	98 1/4	99 1/4
" " " (6%)	91	92
" " " (5%)	82 3/4	83 1/2
Banca națională a României		
Ac. de asig. Dacia-Rom. Națională		
Aur	10 3/4	11 1/4
Bancnote austriace contra aur	2.02	2.04

Publicațiune.

Tergul de țeră cel mai aproape a „Sf. Mariei mici“ în comuna B. Lipova, comitatul Timișorii se va ține în 20 Septembrie a. c. st. n. Tergul de vite însă se va începe cu 2 zile mai înainte. B. Lipova în 9 Septembrie 1885.

Antistia comunală.

Numere singuratică a 5 cr. din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tunceria lui I. Gross.

Intinde norocului mâna!

Și cumpără promesse pe losuri pentru regulara Tisei (Theisthallose) cu câștigurile principale de 100,000 fl., 1 à 4500, 4 à 1000, 1094 à 114 fl. Tragerea la sorți deja în 15 Septembrie n. Prețul unei promise numai 2 fl. 50 cr.

Promesse pe losurile comunei Viena (Wiener-Comunalloos) cu câștigurile principale de 200,000 fl., 20,000, 5000, 5 à 1000, 12 à 250, 1280 câștiguri à 140 fl. Prețul unei promise numai 3 fl. Tragerea la sorți la 15 Octombrie n.

Losurile espozitiunii dela Budapesta cu câștigurile principale de 100,000, 20,000, 10,000, 5000, 4000, 3000, 2500, etc., în totalu 4000 câștiguri. Tragerea deja la 31 Octombrie n. Prețul unui losu 1 fl., 11 bucăți costă numai 10 fl.

Cupónele rentei rum. amortisabile 5% plătesc în moneta efectivă, asemenea și titlurile de rentă rom. trase la sorți.

Mă recomandă pentru cumpărarea și vânzarea cea mai culantă a monetelor de aur și argintu, a biletelor de bancă interne și externe și de losuri. — spre incasul de cupóne și escomptarea de câștiguri, asemenea lombardeză tóte hârtiile cotate cu dobândă moderată.

Comandele din afară se esecută promptu trimițându-se contravaloarea anticipativă, séu cu rambursă.

Cu distinsă stimă

Jacobu Adler,

Zarafia, Piață, Tergul floriloru.

(2 3)

Conspectul operațiunilor

institutiului de credit și de economii „ALBINA“ în luna Augustu 1885.

Intrate:

Numerar din 31 Iulie 1885	fl. 48,765.59
Depuner	83,879.06
Cambii rēscumpērate	318,807.10
Impurmuturi hipotecari și alte impurmuturi	47,554.32
Interese și provisiuni	18,694.10
La fondul de pensiune	39.-
Moneta vëndută	18,858.23
Efecte	12,890.21
Conturi curente	46,417.43
Diverse	701.98
Suma fl.	596,607.02

Esite:

Depuner	fl. 98,761.93
Cambii escomptate	305,606.67
Impurmuturi hipotecari și alte impurmuturi	61,977.07
Interese pentru depuner	348.66
Contribuțiune și competențe	56.27
Salarie și spese	1,996.52
Moneta cumpērată	27,815.40
Conturi curente	74,690.27
Diverse	1,280.48
Sald cu 31 Iulie a. c.	24,073.95
Suma fl.	596,607.02

Sibiu, în 31 Augustu 1885.

I. G. Ioanū, m. p. Director esecutiv.

Iosifū Lissai, m. p. Comptabil.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari voru binevoii a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeroși meri dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.“

O t e l ũ n o u i n B r a ș o v ũ.

OTELULU „EUROPA“

in Brașovu,

cetate, strada Vămii Nr. 11.

Am onóre a faee cunoscutu onor. publicu, că am deschis otelul meu cel nou „Europa“ aranjat cu cel mai mare confortu modernu

in 6 Septembrie st. n. 1885.

Prin deschiderea acestui otel credu că am satisfăcutu unei trebuințe de multu simțite, dându-se ocașiune onor. călătorii de a visită unu otel situat numai șapte-deci pași departe de piața mare, in mijlocul orașului in strada cea mai de frunte și aranjat in modul cel mai confortabilu și bine îngrijit.

Odăi eftine. Salonul de mâncare spre grădină.

In legătură cu otelul „Europa“ am deschis și

RESTAURAȚIUNEA

situată in parterre unde pe lângă alte beuturi se servesc și

Bere bună de Dreher dela Steinbruch.

Pentru mâncări bune și vinuri alese am îngrijit cu deosebire.

SERVICIULU PROMPTU, PREȚURILE FORTE EFTINE!

De vreme ce am încredintat conducerea afacerilor curente ale otelului unor puteri probate și eu insumi mi-am dat totă silința a satisfăce tuturor dorințelor onoratului publicu speru că mă va onoră cu cercetarea in număr câtu mai mare a otelului și a Restaurațiunii mele, ce i le recomandă cu distinsă stimă

STEFANU BARTHA,
proprietaru.

O t e l ũ n o u i n B r a ș o v ũ.

O t e l ũ n o u i n B r a ș o v ũ.